

195

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - :
BOGOTA 8, COLOMB

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-118661- -00002-0000

Fecha: 2010-02-10 16:37:12 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

Señora Directora

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

Superintendencia de Industria y Comercio

E. S. D.

Trámite : 011

Evento : 379

Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 09.118.661

Asunto : Solicitud de patente para: **UTILIZACIÓN DE
PIRIDIN-2-OXI-3-CARBOXAMIDAS COMO ANTÍDOTOS**

Solicitante : **BAYER CROPSCIENCE AG**

Fecha solicitud: 22 de octubre de 2009

1. Yo, Luz Clemencia de PÁEZ, obrando como apoderada del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio No. 14351, notificado por fijación en lista del 11 de diciembre de 2009.

2. Mediante el Oficio No. 14351 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. **Cesión del derecho a la patente de los inventores a la solicitante:** Acompaño con el presente escrito un (1) documento en que consta la cesión del derecho a patente de los cinco (5) inventores a favor de la sociedad solicitante, debidamente notarizado y legalizado por Apostilla, junto con la correspondiente traducción oficial al español.

CAVELIER

ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Señora Directora,

Luz Clemencia de Páez
LUZ CLEMENCIA DE PAEZ

T.P.A. No. 23.555

COLO-13549-841-147-3
JGG\JGG\ID-165471\WPC13549
No. M-2010-165471\JGG

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Christopher Hugh ROSINGER
2. Dr. Frank ZIEMER
3. Dr. Thomas AÜLER
4. Dr. Udo BICKERS
5. Dr. Erwin HACKER

domiciliado(s) en

of

1. Am Hochfeld 33, 65719 Hofheim, DE
2. Uhlandstr.2, 65830 Kriftel, DE
3. Rosslenbruch 44, 42799 Leichlingen, DE
4. Lessingstraße 27, 65779 Kelkheim, DE
5. Margarethenstr.16, 65239 Hochheim, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

USE OF PYRIDINE -2-OXY-3-
CARBONAMIDES AS SAFENERS

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER CROPSCIENCE AG

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. ALFRED-NOBEL-STR. 50, 40789
MONHEIM, DE

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in ist name,
fort he corresponding patent in the
Republic of Colombia.

198

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. Cristian Pizarro
2. Frank Z...
3. _____
4. Udo B. ...
5. Erwin Huber

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ dias del mes de _____
20____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity of execute it.

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Christopher Hugh ROSINGER
2. Dr. Frank ZIEMER
3. Dr. Thomas AULER
4. Dr. Udo BICKERS
5. Dr. Erwin HACKER

domiciliado(s) en

of

1. Am Hochfeld 33, 65719 Hofheim, DE
2. Uhlandstr.2, 65830 Kriftel, DE
3. Rosslenbruch 44, 42799 Leichlingen, DE
4. Lessingstraße 27, 65779 Kelkheim, DE
5. Margarethenstr.16, 65239 Hochheim, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

USE OF PYRIDINE -2-OXY-3-
CARBONAMIDES AS SAFENERS

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER CROPSCIENCE AG

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE.

domiciliada en

domiciled in

1. ALFRED-NOBEL-STR. 50, 40789
MONHEIM, DE

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its name,
for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. _____
2. _____
3. T. M.
4. _____
5. _____

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20 _____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20 _____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity of execute it.

Nummer 440 der Urkundenrolle für das Jahr 2009

Die vorstehenden, vor mir anerkannten Unterschriften von

1. Herrn Dr. Christopher Hugh Rosinger
wohnhaft: Am Hochfeld 33, D-65719 Hofheim am Taunus
2. Herrn Dr. Frank Ziemer
wohnhaft: Uhlandstraße 2, D-65830 Kriftel
3. Herrn Dr. Thomas Auler
wohnhaft: Rosslenbruch 44, D-42799 Leichlingen
4. Herrn Dr. Udo Bickers
wohnhaft: Lessingstraße 27, D-65779 Kelkheim

und

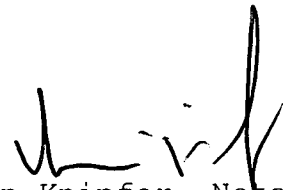
5. Herrn Dr. Erwin Hacker
wohnhaft: Margarethenstraße 16, D-65239 Hochheim

-die Parteien 1. bis 5. sämtlich von Person bekannt-

beglaubige ich hiermit amtlich.

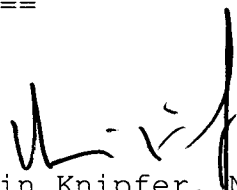
Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG liegt nicht vor.

Frankfurt/M.-Höchst, den 30. Oktober 2009



Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€ 3.000,00
Geb. § 45 I KostO	€ 10,00
19% Mehrwertsteuer	€ 1,90
	€ 11,90
	=====



Armin Knipfer, Notar

APOSTILLE

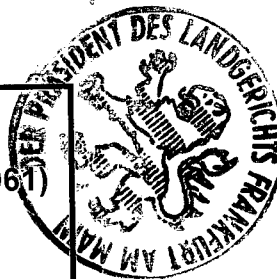
(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Armin Knipfer
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt

5. in Frankfurt/Main
6. am 04.11.09
7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Ea A 9480
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

i.V. Franke



La presente traducción oficial No. 0147/09 fue elaborada por Hernando Torres Barrera, Traductor e Intérprete Oficial, según Resolución 01305 de 1998 del Ministerio de Justicia y del Derecho.

A continuación se traducen una certificación notarial y una apostilla en alemán, que acompañan a un DOCUMENTO DE CESIÓN.

Número 440 del Protocolo Notarial para el año 2009

Por el presente certifico de manera oficial la autenticidad de las firmas que anteceden, reconocidas ante mí de

- 1.) el señor Dr. Christopher Hugh Rosinger
residente en: Am Hochfeld 33, D-65719 Hofheim am Taunus
- 2.) el señor Dr. Frank Ziemer
residente en: Uhlandstraße 2, D-65830 Kriftel
- 3.) el señor Dr. Thomas Auler
residente en: Rosslenbruch 44, D-42799 Leichlingen
- 4.) el señor Dr. Udo Bickers
residente en: Lessingstraße 27, D-65779 Kelkheim
- 5.) el señor Dr. Erwin Hacker
residente en: Margarethenstraße 16, D-65239 Hochheim

a los comparecientes mencionados bajo los numerales 1.) - 5.) los conozco a todos personalmente.

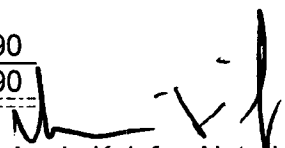
No existe prohibición que le impida al notario realizar esta autenticación, según el Artículo 3, parágrafo 1, numeral 7 de la Ley Notarial Alemana (BeurkG).

Frankfurt/M.-Höchst, 30 de octubre de 2009

HILO Y SELLO EN ALTO RELIEVE: ARMIN KNIPFER * NOTARIO


Armin Knipfer, Notario

Gastos Notariales-Valor:	€ 3.000,00
Tasa § 45 I Reglamento de Gastos Notariales (KostO)	€ 10,00
19 % IVA	€ 1,90
	€ 11,90


Armin Knipfer, Notario


HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998

APOSTILLA

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. está firmado por Armin Knipfer
3. en su calidad de Notario oficialmente designado
4. lleva el sello del Notario

Certificado

5. en Frankfurt/Main
6. el 4 de noviembre de 2009
7. por el señor Presidente del Tribunal Regional
8. bajo el No. 91 Ea A 9480
9. Sello/timbre
10. Firma

franke
En representación: Franke



SELLO: EL PRESIDENTE DEL TRIBUNAL REGIONAL DE FRANKFURT AM MAIN

Bogotá, D.C., 2 de diciembre de 2009

Hernando Torres Barrera
HERNANDO TORRES BARRERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 1305 MINJUSTICIA 1998



2020
Bogotá D.C.,

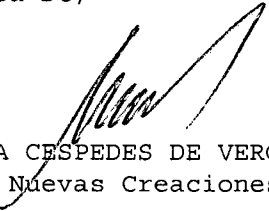
Doctor(a)
SUAREZ DE PAEZ LUZ CLEMENCIA
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPS SCIENCE AG

REFERENCIA	Radicación No.	9 118661
	Solicitud internacional	PCT/EP2008/003017
	Fecha inicio fase nacional	30/11/2009
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	11493
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

22 OCT. 2010


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

adpall

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No. 09-118661

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE **PATENTE DE INVENCION**

FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No **624** DE

FECHA **20 DE ENERO DE 2011** EL TÉRMINO HÁBIL SEÑALADO POR LA LEY

EXPIRA EL **15 DE ABRIL DEL 2011**

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI ☐ ☐

NO ☐ ☐ ☒ ☐